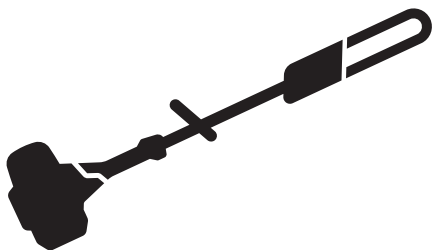




Husqvarna®



530iP4, 530iPT5

内容

简介.....	2	故障排除.....	19
安全性.....	4	运输、存放和废弃处理.....	20
安装.....	10	技术参数.....	20
操作.....	11	附件.....	21
维护.....	13	欧盟一致性声明.....	23

简介

产品说明

Husqvarna 530iP4, 530iPT5 是采用电动机的电池驱动型高枝锯。

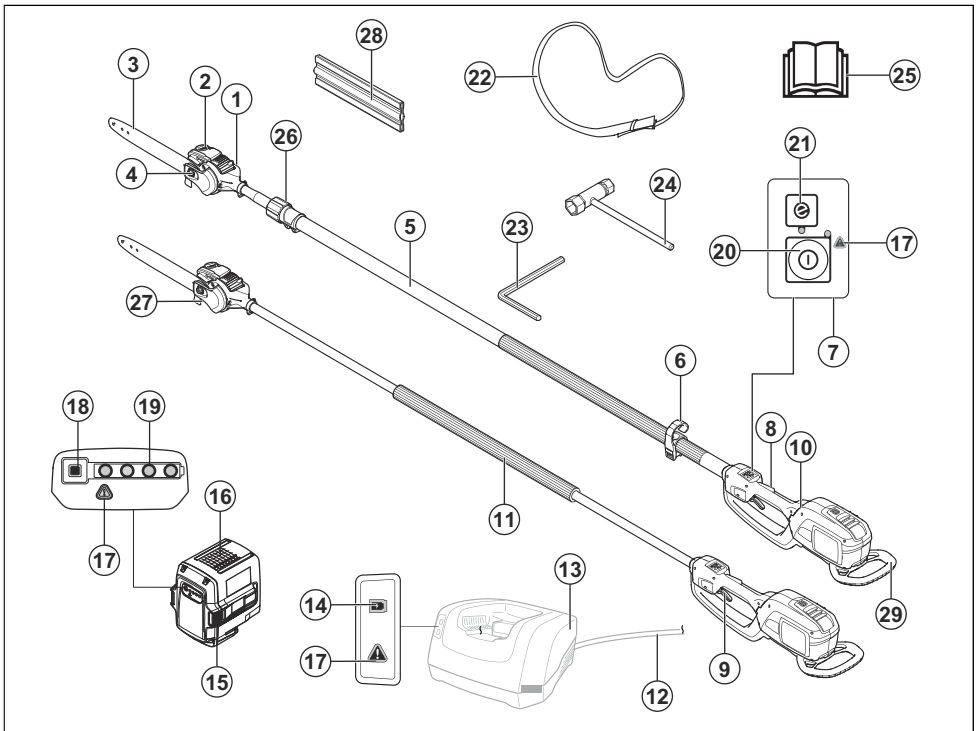
预期用途

本产品用于切割树枝和细枝。

概述

注意： 本产品的使用可能受到国家法规的管制。

仅将本产品与制造商认可的附件配套使用。请参阅附件在第 21 页上。



- | | |
|--------|--------------------|
| 1. 锯切头 | 4. 导板螺母 |
| 2. 链油箱 | 5. 刀轴 |
| 3. 导板 | 6. 背带支撑钩 (530iPT5) |

7. 键盘
8. 开关扳机锁
9. 开关扳机
10. 后手柄
11. 前手柄
12. 柔性电缆
13. 电池充电器 (附件)
14. 电源指示器
15. 电池释放按钮
16. 电池 (附件)
17. 警告指示灯
18. 电池指示灯按钮
19. 电池状态
20. 启动和停止按钮
21. SavE 按钮
22. 背带
23. 4 mm 内六角扳手
24. 组合扳手
25. 说明书
26. 伸缩功能 (530IPT5)
27. 树枝钩
28. 运输护板
29. 冲击防护装置

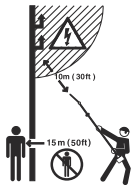
本产品上的符号



警告！ 本产品非常危险。如果粗心大意或不正确使用本产品，可能会导致操作人员或旁观者受伤甚至死亡。为防止伤害操作人员或旁观者，请仔细阅读并遵守说明书中的所有安全须知。请仔细阅读说明书，确保在充分理解各项说明之后再使用本产品。



在可能被落物砸中的地方请使用保护头盔。请使用获得批准的听觉保护设备。请使用获得批准的眼部保护装备。



本产品并非电绝缘。如果产品触碰到或接近高压电线，会造成死亡或严重伤害。电流会通过电弧从一个位置跳到其它位置。电压越高，电流跳变距离越大。电流还可以通过树枝或其它物体传播，尤其是潮湿的物体。机器与高压电线和/或其它触及电线的物体之间务必至少保持 10 米的距离。如果您必须要在少于该安全距离的位置作业，请务必与相关的电力公司联系，确保在作业开始之前关闭电源。

作业过程中，产品操作员必须确保 15 米范围内无任何人员或动物。

yyyywwxxxx

铭牌上显示序列号。yyyy 是生产年份，ww 是生产周，xxxx 是序列号。



本产品符合适用的 EC 指令。



请使用获得批准的保护手套。



请穿上结实、防滑的安全鞋。



箭头显示手柄位置的极限位置。

IPX4 防水溅。

直流电。



使您的身体各部位远离高温表面。



添加锯链油并调节油量。



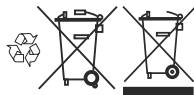
刀盘工作循环、运行时间/怠速时间。



不可将本产品或产品包装当作生活垃圾进行处理。必须将本产品或产品包装送交正确的回收站，以便其对电气和电子设备进行回收利用。(仅适用于欧洲)

注意： 有关本产品上的其他符号/标识，请参阅适用于部分市场的认证要求。

电池和/或电池充电器上的符号



请将本产品送往回收站以作为电气和电子设备回收利用。(仅适用于欧洲)



双重绝缘。

产品责任

如产品责任法律中所引用的，在以下情况下，我们对我们的产品所导致的损坏不承担责任：

- 未正确修理产品。
- 使用并非来自制造商或者未获得制造商批准的零部件修理产品。
- 产品具有并非来自制造商或者未获得制造商批准的附件。
- 未在获得批准的服务中心修理产品，或者并非由获得批准的机构修理产品。



故障安全型变压器。



仅限在室内使用和存放电池充电器。

安全性

安全定义

本手册使用了“警告”、“小心”和“注意”来指出特别重要的内容。



警告： 当不遵守手册中的说明可能会给操作员或周围人员带来伤害或死亡风险时，会使用此标志。



小心： 当不遵守手册中的说明可能会对产品、其他材料或附近区域造成损坏时，会使用此标志。

注意： 用于提供特定状况下所需的更多信息。

电动工具一般安全警告



警告： 请阅读所有安全警告和所有说明。如不遵循警告和说明，可能会导致电击、火灾和/或严重伤害。

注意： 保存所有警告和说明供以后参考。警告中的术语“电动工具”指的是电力驱动（有线）的电动工具或电池供电（无线）的电动工具。

工作区安全

- 保持工作区域干净明亮。混乱或黑暗的区域可能会导致事故。
- 请勿在诸如存在易燃液体、气体或粉尘等易爆炸的环境中操作电动工具。电动工具会生成火花，可能会点燃粉尘或气体。
- 操作电动工具时请远离儿童和旁观者。操作时分心将会无法控制工具。

电气安全

- 电动工具的插头必须与电源插座匹配。切勿以任何方式改造插头。请勿将任何转接插头与接地的电动工具

一起使用。未经改造的插头和匹配的电源插座可减少电击风险。

- 避免将身体与接地表面接触，如管道、水箱、炉具和冰箱。如果身体接地，则会增加遭受电击的风险。
- 请勿将电动工具暴露在雨水或潮湿环境下。电动工具中进水将会增加电击风险。
- 请勿滥用电线。切勿使用电线来携带、拖拉或断开电动工具。请将电线远离高热、油脂、尖锐边缘或移动的部件。损坏或缠绕的电线会增加电击风险。
- 在室外操作电动工具时，请使用室外专用的延长线。使用室外专用的电线会降低电击风险。
- 如果无法避免在潮湿的地点操作电动工具，请使用电流式漏断路器(RCD)保护电源。使用RCD可降低电击风险。

人身安全

- 操作电动工具时，保持警觉并密切注意正在执行的操作并根据常识做出合理判断。请勿在疲倦或服用药剂、酒精或药物后使用电动工具。操作电动工具时的一时疏忽可能会导致严重的人身伤害。
- 使用个人防护装备。始终佩戴眼部保护装备。适用于相应条件的防尘面罩、防滑安全鞋、安全帽、听觉保护设备等保护装备可减少人身伤害。
- 防止本机意外启动。连接电源和/或电池组以及提起或携带工具之前，确保开关处于关闭位置。携带电动工具时将手指放在开关上或为已打开开关的电动工具加电会引发事故。
- 打开电动工具开关前，请取下任何调整扳手。保持扳手与电动工具的旋转部件相连接可能会导致人身伤害。
- 请勿伸得过远。请始终维持适当的位置和平衡。这样在出现意外时可以更好地控制电动工具。
- 穿戴合适的服装。请勿穿宽松的服装或佩戴珠宝。保持头发和衣服远离移动部件。宽松的服装、珠宝或长发可能会绞入移动部件中。
- 如果提供了用于连接吸尘和集尘装置的设备，请确保正确连接和使用这些设备。使用集尘装置可减少因灰尘引起的相关危险。

- 在频繁使用工具而熟悉工具后，不要掉以轻心并忽视工具的安全原则。任何疏忽大意都随时可能造成严重的伤害。
- 实际使用电动工具时产生的振动可能与标称总值有所差异，具体取决于工具的使用方式。操作员应该在实际情况根据振动接触估测值选择合适的安全防护措施（考虑工作循环的各个环节，比如除了扳机，还考虑关闭工具时和怠速运行工具时的防护）。

电动工具的使用和养护

- 请勿强行操作电动工具。请针对具体用途使用正确的电动工具。使用正确的电动工具可更好更安全地按照设计用途完成工作。
- 请勿使用通过开关无法打开和关闭的电动工具。无法使用开关进行控制的任何电动工具都是危险的，必须进行维修。
- 在对电动工具进行任何调整、附件更改或存放前，请将电动工具的插头从电源和/或电池组上断开。此类预防性安全措施可降低不小心启动电动工具的风险。
- 请将闲置的电动工具存放在远离儿童的位置，不得允许不熟悉电动工具或这些说明的人操作电动工具。未经培训的用户使用电动工具将非常危险。
- 维护电动工具。检查是否存在未对齐或移动部件纠缠、零件破损以及任何其他可能会影响电动工具操作的情况。如果工具已损坏，请在使用前维修电动工具。许多事故都是因电动工具未得到良好维修造成的。
- 保持切割工具锋利洁净。使用具有锋利切割边缘且经过适当维修的切割工具，较少出现纠结的情况且更易于控制。
- 请按照这些说明使用电动工具、附件和刀头等，同时考虑工作环境以及要执行的作业。如果电动工具用于非设计用途会导致危险。

电池动力工具的使用和养护

- 只能使用制造商指定的充电器为电池充电。一种类型电池组专用的充电器如果为其他类型电池组充电，可能产生失火危险。
- 电动工具只能使用专门指定的电池组。使用任何其他类型的电池组可能产生伤害和失火风险。
- 电池组不用时，使其远离其他金属物体，例如回形针、硬币、钥匙、钉子、螺钉或其他金属小物品，以免接通电池端子。电池端子短路可能引起烧伤或失火。
- 电池在滥用情况下可能喷出液体，避免接触这些液体。如果意外接触，用水冲净。如果液体接触眼睛，还应就医。电池喷出的液体可能产生刺激或灼伤。

保养

- 保养电动工具时，请联系具备相应资质的维修人员并仅使用相同的更换零件。这将确保电动工具的安全。

高枝锯安全警告 - 个人安全

- 使用高枝锯时，确保身体各部位远离锯链。启动高枝锯前，确保锯链没有接触任何物体。操作高枝锯时一时疏忽可能导致衣物或身体被锯链缠挂。
- 务必用右手握住后手柄，用左手握住前手柄，以握紧高枝锯。反手握锯会增加人身伤害的风险，应坚决予以避免。

- 只能通过绝缘握紧面握住高枝锯，因为锯链可能会接触隐藏的电线或自身的电源线。锯链接触“带电”电线可能使高枝锯裸露的金属部分“带电”，导致操作员遭受电击。
- 佩戴眼部防护装备。建议同时佩戴听力、头部、手部、腿部和足部防护装备。适当的防护装备可以降低飞溅碎片或意外接触锯链造成人身伤害的风险。
- 始终找到稳定的立足点，仅当站立于坚固、平整的表面时才操作链锯。打滑或不稳定的表面可能会导致高枝锯失去平衡或失控。
- 切割张紧的树枝时应当心树枝回弹。木质纤维中的张力释放时，带有弹力的树枝可能会击打到操作员和/或导致高枝锯失控。
- 切割灌木丛和树苗时应非常小心。细长型材料可能会卡住高枝锯，抽向操作员或使操作员失去平衡。
- 遵照相关说明润滑锯链、张紧链条以及更换导板和链条。锯链张紧或润滑不当可能会导致断裂或增加发生反冲的概率。
- 携带高枝锯时，将高枝锯关闭，握住前手柄，使高枝锯远离身体。运输或存放高枝锯时，务必安装导板罩。正确持拿高枝锯可以降低意外接触运动中的锯链的概率。
- 仅限于切割木材。不得将高枝锯用于其他用途。例如：不得将高枝锯用于切割金属、塑料、砖石或非木质建筑材料。将高枝锯用于非指定用途会导致危险情况发生。
- 保持手柄干燥清洁、不含油脂。沾有油脂或油的手柄会发生打滑，可能会导致机器失控。
- 在您了解相关风险及如何避免这些风险之前，切勿尝试砍伐树木。在砍伐树木时，可能会对操作员或旁观者造成严重伤害。
- 本高枝锯不得用于树木砍伐。将高枝锯用于与预期不符的操作，可能会对操作员或旁观者造成严重伤害。
- 我们强烈建议第一次操作链锯的使用者首先在锯木架或支架上练习锯木。

反冲的原因和操作员预防措施

当导板前部或尖部接触物体时，或当木材裹住高枝锯并将其夹在切口口中时，有可能出现反冲现象。在某些情况下，尖部接触可能造成强烈的反作用力，导板会朝向操作员，向上向后反冲。沿导板顶部夹住高枝锯可能使导板向操作员快速推回来。任何一种反作用力都有可能造成高枝锯失控，进而导致严重的人身伤害。请勿完全依赖高枝锯自带的保护装置。作为高枝锯使用者，您应采取多项措施来保证切割操作不会造成事故或人身伤害。反弹是高枝锯误用和/或不正确的操作步骤或条件造成的，可以采取下列适当措施加以避免：

- 用大拇指与其他手指环绕高枝锯把手握紧把手，双手握住高枝锯，使身体和手臂保持正确的姿势，以控制反冲力。采取适当的措施后，操作员便可以控制反冲力。切勿松开高枝锯。
- 请勿距离过远，切割高度切勿超过肩膀高度。这有助于防止尖部意外接触，并且能在出现意外时更好地控制高枝锯。
- 请仅使用制造商指定的替换导板和高枝锯。不正确的替换导板和高枝锯可能会导致锯链断裂和/或出现反冲现象。
- 请遵照制造商的高枝锯修磨和维护说明进行操作。减小深度规高度会导致反冲增加。

一般安全须知



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 取下电池，以防本产品意外启动。
- 如果粗心大意或使用不当，本产品可能会成为危险的工具。这可能会对操作员或其他人造成严重伤害或死亡。
- 如果产品改装偏离了原始规格，那么切勿使用它。未获得制造商的批准，切勿改装产品的某一部分。仅使用获得制造商批准的零件。不正确维护可能导致伤害或死亡。
- 使用前，请先对本产品进行检查。请参阅 *启动前检查* 在第 12 页上和 *维护时间表* 在第 13 页上。切勿使用有故障的产品。按照本手册中的说明进行安全检查、维修和保养。
- 应谨慎看护儿童，确保他们不会玩耍本产品。切勿让儿童或其他未受过使用培训的人员使用或维修本产品和/或电池。当地法律可能会限制使用者的年龄。
- 将产品放在上锁的区域，以防止儿童或他人擅自触碰。
- 将本产品存放在儿童触及不到的位置。
- 任何情况下，未经制造厂的许可，不得修改本产品的设计。必须使用原厂零件。未经许可擅自修改和/或使用未经认可的附件，可能会对操作员和他人造成严重伤害或死亡。

注意： 本产品的使用可能会受到国家或地方法规的管制。请遵守指定的法规。

操作安全须知

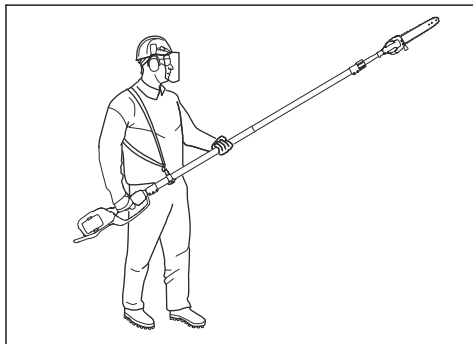


警告： 请在使用本产品前阅读并遵守下面的警告说明。

- 确保在您工作时，15 米（50 英尺）的范围内没有人员或动物靠近。当多个操作员在同一区域作业时，安全距离应至少为 15 米。否则有可能造成严重的人身伤害。如有人靠近，立即关停产品。摆动产品之前务必先看身后，确保安全区内无人。
- 在恶劣天气下工作容易让人疲倦，往往会带来额外风险。由于恶劣的天气条件会带来额外的风险，所以不建议在浓雾、大雨、强风、严寒、雷电等天气条件下使用机器。
- 切勿允许儿童使用或靠近本产品。由于产品容易启动，儿童如果失于看管，可能会启动机器。这就有可能造成严重的人员伤亡。产品在没有严格看护的情况下应断开电池。
- 确保人员、动物或其他物品不会影响您操控本产品，或者确保其不会接触切割刀片或被切割刀片抛出的松散物体。
- 戴有听觉保护设备时，请留意警告信号或呼喊声。一旦产品停止运行，便取下听觉保护设备。
- 血液循环不佳的人受到过度振动时，可能会导致血液循环系统或神经受损。如果您因过度振动而引起以下

症状，请咨询医生。例如：麻痹、感觉麻木、发痒、刺痛、痛楚、体力缺乏、肤色或身体状况发生变化。这些症状通常出现在手指、双手或手腕上。

- 严禁在未安装经检验合格的安全罩的情况下操作切割锯片。安装不恰当规格或破损的安全罩会导致严重的人身伤害。
- 在开始对本产品进行任何操作之前，请始终关停本产品，取下电池并确保切割设备完全停止运行。不遵循修磨说明进行操作将会极大地增加反弹危险。
- 当您遇到任何情况，不知如何继续时，请咨询专家。与您的经销商或保养厂联系。避免任何超出您能力范围的使用。
- 避免任何超出您能力范围的使用。
- 如果感到疲倦、服用了酒精、毒品、药物或任何可能影响视力、警惕性、协调能力或判断力的东西，切勿使用本产品。
- 导板端头接触固定物体时，本产品会猛地甩向一侧。这种现象称为反冲。甩刀的反冲力很大，能将本产品/操作员推向任何方向，并有可能使操作员失去对本产品的控制。避免使用导板端头进行锯切。
- 如果发生事故时无法求救，请勿使用本产品。
- 保持充分平衡并站稳。确保您可以稳妥地移动和站立。检查您的周围区域是否存在障碍物（树根、岩石、树枝、沟渠等），以免您需要突然移动。在倾斜地面上工作时，要特别小心。
- 务必检查工作区域。移除所有可能被抛出或缠绕切割锯片的松散物体，如石块、碎玻璃、钉子、钢丝、线缆等。
- 切割张紧的树木时应格外当心。在切割前后，张紧树木有可能重新弹回其正常位置。如果您的站位不正确或者切割位置不正确，那么树木很有可能会击中您或产品，使您失去对产品的控制。这两种情况均会造成严重的人身伤害。
- 使用背带支撑本产品的重量，以便更容易操作机器。
- 务必用双手握住本产品。将产品保持在身体右侧。



- 在移动到其他区域之前，先关停本产品。无论距离多远，在搬运或运输本产品之前都应安装运输防护罩。
- 切勿在本产品运转的情况下放下机器，除非放在您明确可见的位置。
- 如果本产品在温度低于 -10° 的条件下工作，开始工作之前必须在暖和的场所存放本机 and 电池至少 24 小时。
- 千万不要站在正在切割的树枝正下方。这会造成重伤甚至人员死亡。

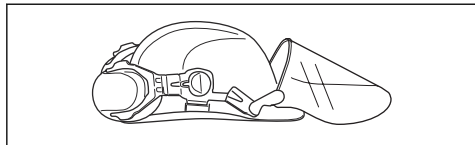
- 在架空电力线路附近工作时，请遵守适用的安全规则。
- 本产品并非电绝缘。如果机器触碰到或接近高压电线，会造成死亡或严重人身伤害。电流会通过电弧从一个位置跳到其它位置。电压越高，电流跳变距离越大。电流还可以通过树枝或其它物体传播，尤其是潮湿的物体。产品与高压电线和/或触及电线的物体之间务必至少保持 10 米/ 33 英尺的距离。如果您必须要在少于该安全距离的位置作业，请务必与相关的电力公司联系，确保在作业开始之前关闭电源。
- 切割刀片发生故障，可能增加发生意外的风险。

个人防护装备

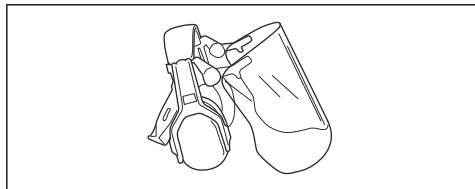


警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 操作产品时务必使用获得批准的个人防护装备。个人防护装备不能完全避免受伤，但当意外发生时，可降低伤害程度。请经经销商协助您选择正确的防护装备。
- 在有物体掉落风险的地方，请佩戴保护头盔。

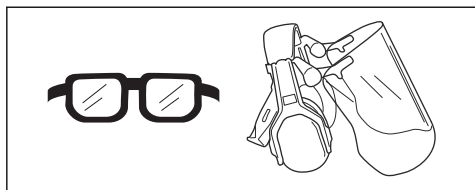


- 长期接触噪音会导致听力损伤。通常，电池供电产品的噪音相对比较小，但低噪音水平结合长时间使用则可能会导致听力损伤。如果操作员在一天中需要长时间连续使用产品，建议佩戴听觉保护设备。对于频繁及定期使用产品的用户，应定期检查听力。

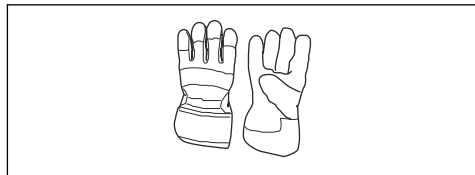


警告： 听觉保护设备会使用户聆听声音和警告信号的能力受限。

- 请使用获得批准的眼部保护装备。如果佩戴面罩，必须同时佩戴获得批准的护目镜。在美国，经批准的护目镜必须符合 ANSI Z87.1 标准；在欧盟国家/地区，必须符合 EN 166 标准。



- 必要时戴上手套，例如在安装、检查或清洁切割设备时。



- 穿上坚固的防滑靴或防滑鞋。



- 穿着高强度纤维制成的衣物。务必穿着结实的长裤和长袖衣服。切勿穿着容易钩住小树枝和分枝的衣物。切勿佩戴珠宝、穿着短裤、凉鞋或光脚。确保头发安全地挽在肩部以上。
- 确保急救箱触手可及。



产品上的安全装置

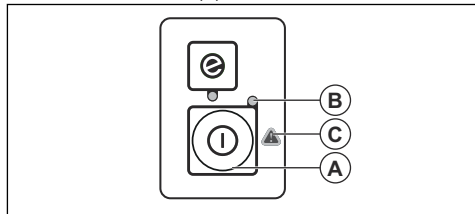


警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

- 切勿在安全装置有故障的情况下使用产品。
- 定期检查安全装置。请参阅 *维护时间表* 在第 13 页上。
- 如果安全装置有缺陷，请联系您的 Husqvarna 保养代理商。

检查键盘情况

- 按下启动/停止按钮 (A)。

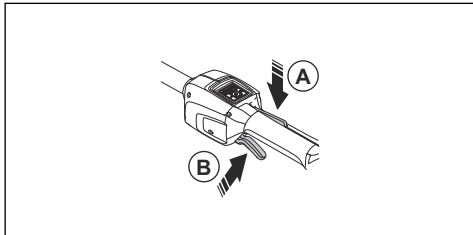


- LED (B) 亮起时，表示本产品已启动。
- LED (B) 熄灭时，表示本产品已关闭。

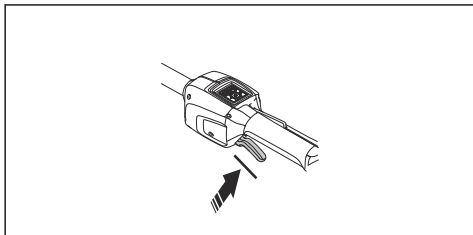
2. 如果警告指示灯 (C) 亮起或闪烁。请参阅 **键盘** 在第 19 页上。

检查开关扳机锁

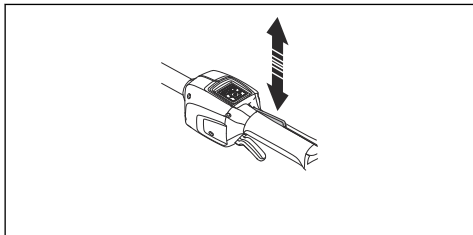
开关扳机锁用于防止本产品意外操作。按下开关扳机锁 (A) 时，将会释放开关扳机 (B)。松开手柄后，开关扳机和开关扳机锁都会返回原位。返回运动由独立弹簧进行控制。



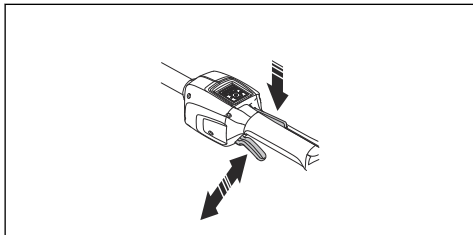
1. 当开关扳机锁处于原位时，确保开关扳机已锁止。



2. 按下开关扳机，确保松开手后扳机返回原位。



3. 确保开关扳机和开关扳机锁能自由移动，并且复位弹簧工作正常。



4. 启动本产品，请参阅 **启动产品** 在第 12 页上。
5. 全开油门。
6. 松开开关扳机，确保切割刀片停止转动并保持静止不动。

切割刀片防护罩

切割刀片防护罩可防止松散物体弹向操作员。

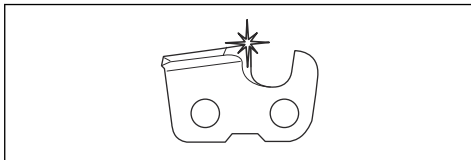
检查切割刀片防护罩是否损坏，如果损坏，请进行更换。仅使用获得批准的切割刀片防护罩。

切割设备一般安全须知

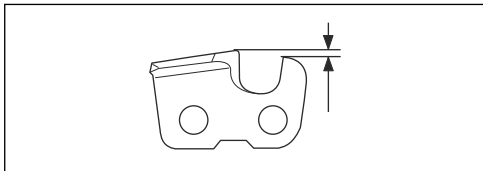


警告： 在使用本产品前阅读下面的警告说明。

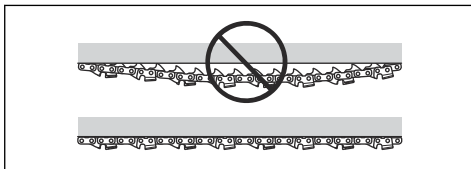
- 仅使用我们所建议的导板/锯链组合和锉削设备。有关说明，请参阅 **附件** 在第 21 页上。
- 使用或维护锯链时，请戴上防护手套。静止的锯链也可能导致伤害。
- 使锯齿始终保持正确的锋利度。请遵守相关说明进行操作并使用建议的锉规。损坏或锋利度不正确的锯链会增加发生意外的风险。



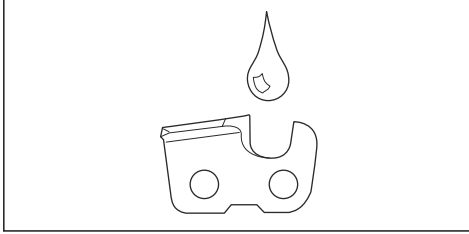
- 保持正确的深度规设置。请遵守相关说明进行操作并使用建议的深度规设置。如果深度规设置过大会增加反冲危险。



- 确保锯链具有正确的张紧度。如果锯链未紧靠在导板上，锯链可能会脱轨。锯链张紧度不正确会导致导板、锯链和驱动链轮的磨损风险增大。请参阅 **张紧锯链** 在第 17 页上。



- 对切割设备进行定期维护并确保正确润滑。如果锯链未正确润滑，则导板、锯链和锯链驱动链轮的磨损风险会增大。



电池安全



警告： 请在使用该产品前阅读下面的警告说明。

- 仅使用我们为产品推荐的 BLi 电池。电池通过软件进行加密。
- 仅为 Husqvarna 相关产品使用 BLi 电池作为可充电电源。为避免伤害，请勿用电池为其他装置供电。
- 有发生电击的危险。请勿将电池端子连接到钥匙、螺钉或其他金属上。这会导致电池短路。
- 请勿使用不可充电的电池。
- 请勿将异物放入电池的导气槽中。
- 使电池远离阳光、热量或明火。电池可能导致烧伤和/或化学烧伤。
- 使电池远离微波和高压条件。
- 请勿尝试拆卸或破坏电池。
- 请勿使电池酸液接触您的皮肤。电池酸液可能导致皮肤受伤、腐蚀和烧伤。如有电池酸液入眼，请勿揉搓，用清水冲洗至少 15 分钟。如果电池酸液接触您的皮肤，必须用大量清水和肥皂清洗皮肤。获取医疗救护。
- 在 -10 °C (14 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的温度下使用电池。
- 切勿用水清洁电池或充电器。请参阅 *清洁产品、电池和电池充电器* 在第 19 页上。
- 切勿使用存在缺陷或损坏的电池。
- 电池在存放时应远离金属物体，如钉子、螺钉或珠宝。
- 使电池远离儿童。
- 如果未遵守安全须知，则有发生电击或短路的风险。
- 除了为您提供的电池充电器之外，请勿使用其他充电器。当您为 BLi 备用电池充电时，仅使用充电器。
- 切勿尝试拆卸电池充电器。
- 切勿使用存在缺陷或损坏的电池充电器。
- 切勿用电源线提起电池充电器。要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉电源线。
- 让所有电线和延长电线远离水、油和锋利的边沿。确保电线不会夹在物体之间，例如门、篱笆或类似物体。
- 请勿在易燃材料或可能导致腐蚀的材料附近使用电池充电器。确保未覆盖电池充电器。如果出现冒烟或着火，拔出电池充电器插头。
- 仅在室内空气流通较好且远离日光的位置为电池充电。请勿在室外为电池充电。请勿在潮湿条件下为电池充电。
- 仅在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的温度下使用电池充电器。在空气流通较好、干燥且远离灰尘的环境下使用充电器。
- 请勿将异物放置在电池的冷却槽中。
- 不得将电池充电器端子连接到金属物体上，否则会使电池充电器短路。
- 使用获得批准的完好电源插座。确保电池充电器的电缆没有损坏。如果使用了加长电缆，请确保加长电缆没有损坏。

维护安全须知



警告： 请在维护该产品前阅读下面的警告说明。

- 在维护前请取出电池，其他情况如检查或装配产品时，也需取出电池。
- 操作人员只能进行本说明书中介绍的维修和保养工作。更大范围的维修和保养请求助您的保养代理商。
- 切勿用水清洁电池或充电器。强力洗涤剂可能导致塑料损坏。
- 如果您不进行维护，可能会缩短产品的生命周期，并增加发生意外的风险。
- 对于所有的保养和维修工作，有必要进行专门的培训，尤其是有关产品上的安全装置。如果在您维护之后，本说明书中的检查并未全部获得批准，请求助于您的保养代理商。我们将保证为您的产品提供专业的维修和保养。
- 请仅使用原厂备件。

充电器安全性



警告： 请在使用本产品前阅读下面的警告说明。

安装

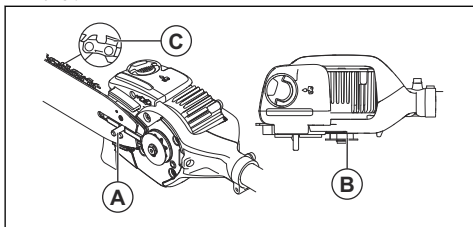
引言



警告： 请先仔细阅读和充分理解安全须知章节，再安装产品。

安装导板和锯链

1. 拧下固定离合器罩的导板螺母。
2. 将导板调整到导板螺栓上。将导板置于后部位置。将锯链置于驱动链轮上，使其卡入导板上的槽中。从导板的顶侧开始操作。
3. 确保切割齿边缘在导板 (C) 顶部边缘上朝向前方。
4. 将导板中的孔与锯链调节销对齐，然后安装离合器罩。确保驱动链节正确安装在锯链驱动链轮 (B) 上。确保锯链正确卡入导板中的槽中。用手尽量拧紧导板螺母。



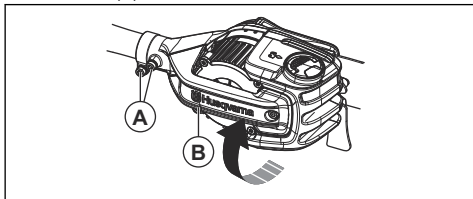
5. 对锯链施加张力，请参阅 张紧锯链在第 17 页上。

调整锯切头的角度



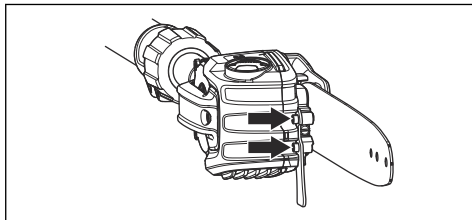
警告： 在继续操作之前，请先停止产品并取出电池。使用防护手套。

1. 拧松锯切头上的螺丝 (A)。
2. 转动锯切头 (B) 90°。
3. 拧紧螺丝 (A)。



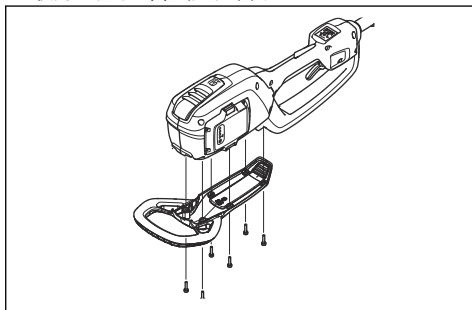
安装树枝钩

- 使用 2 颗螺丝固定树枝钩。



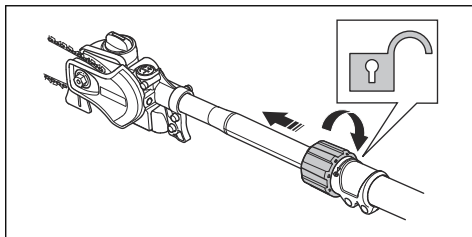
安装防冲击罩

1. 使用 6 颗螺钉固定防冲击罩。

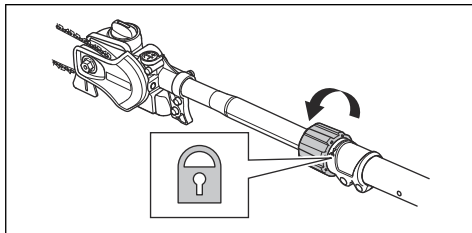


调节驱动轴的长度

1. 拧松旋钮。

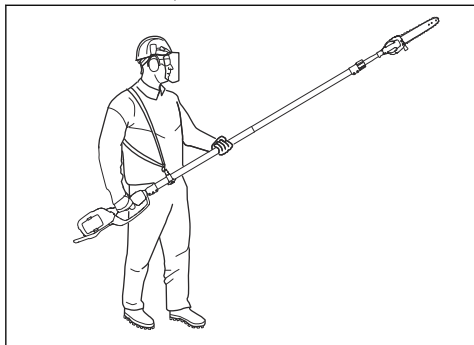


2. 向外拉轴至需要的长度。
3. 拧紧旋钮。



调节背带

1. 穿上背带。
2. 将背带连到背带支撑钩上。
3. 调节背带的长度，直至背带支撑钩与您的右髋平行。



连接电池充电器

1. 将充电器连接至具有标牌上规定的电压和频率的电源。
2. 将电源插头插在接地插座中。电池充电器上的 LED 灯会闪烁一下绿灯。

注意： 电池温度超过 50 °C/122 °F 时将不会充电。如果温度超过 50 °C/122 °F，电池充电器将先冷却电池，再充电。

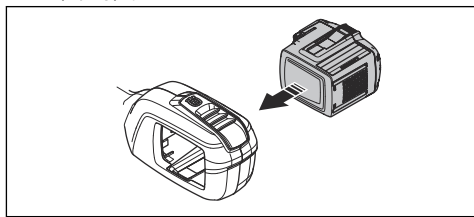
将电池连接到产品



警告： 仅使用本产品随附的 Husqvarna 原装电池。

1. 确保电池已经充满电。

2. 将电池推入本产品的电池座中。听到卡嗒声表示电池已卡紧到位。



小心： 如果无法轻松地将电池移入电池座，则表明安装不正确。这可能导致损坏产品。

3. 确保电池已正确安装。

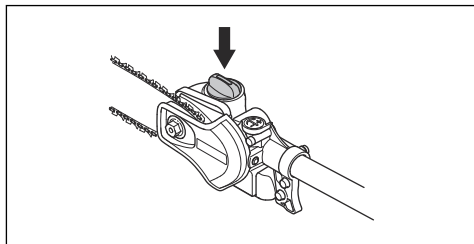
电池信息

有关如何使用电池的信息，请参阅电池的说明书。

添加链条润滑油

在运行 1 小时后或当电池电量耗尽时加注锯链油。

1. 打开锯切头顶部的锯链油箱盖。



2. 加注 Husqvarna 锯链油。
3. 拧上锯链油箱盖。

操作

引言



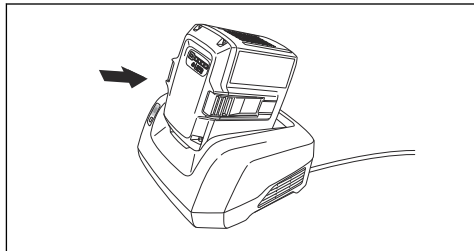
警告： 请先仔细阅读并充分理解安全须知章节，再使用产品。

为电池充电

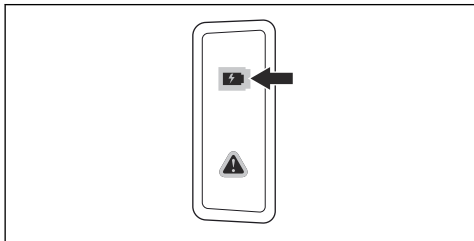
注意： 如果这是您第一次使用，请为电池充电。新电池仅充电至 30%。

1. 确保电池干燥。

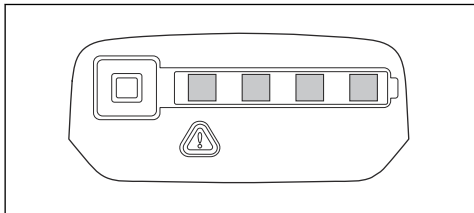
2. 将电池放入充电器中。



3. 确保电池充电器上的绿色充电灯亮起。这表示电池与电池充电器正确连接。



4. 当电池上的所有 LED 灯亮起时，电池充满电。



5. 要从电源插座断开电池充电器，请拔出插头。切勿拽拉线缆。
6. 从电池充电器中取出电池。

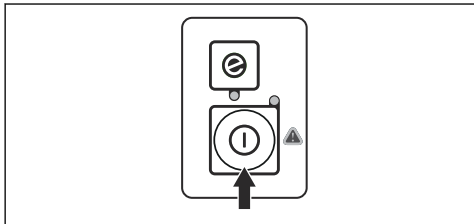
注意： 请参阅电池和电池充电器手册，了解更多信息。

启动前检查

1. 检查作业区。清除所有可能飞出的物体。
2. 检查锯链。切勿使用钝化、开裂或已损坏的设备。
3. 检查产品是否处于正常状态。
4. 检查并确认所有螺母和螺丝都已上紧。
5. 确保链条得到充分润滑，请参阅 *润滑切割设备在第 18 页上*。
6. 检查引擎怠速运行时锯链是否停止。
7. 仅将产品用于指定的用途。
8. 确保手柄和安全功能正常工作。切勿使用有零件缺失或已对规格进行过改装的机器。

启动产品

1. 按住启动/停止按钮，直至绿色 LED 亮起。



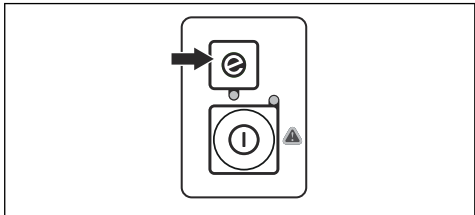
2. 使用开关扳机控制速度。

使用 SavE 功能

本产品具有节电功能 (SavE)。SavE 功能可降低锯链速度并使电池的工作时间最长。

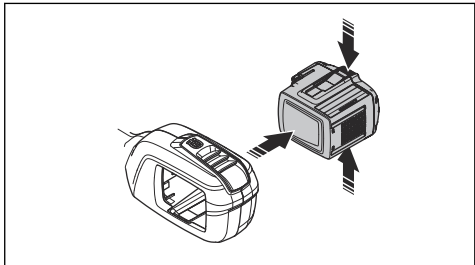
注意： SavE 功能不会降低产品的切割功率。

1. 按下键盘上的 SavE 按钮。
2. 确保绿色 LED 亮起。
3. 再次按下 SavE 按钮可停用该功能。绿色 LED 会熄灭。



关停产品

1. 松开开关扳机或开关扳机锁。
2. 按下启动/停止按钮，直至绿色指示灯熄灭。
3. 按下电池上的释放按钮，然后取出电池。

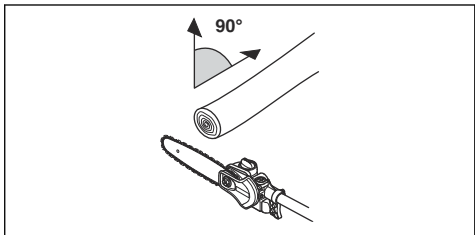


使用产品

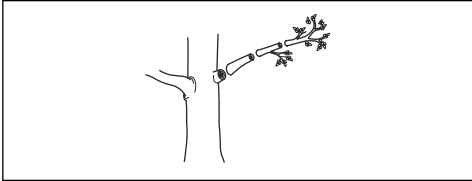


警告： 不可站在正在切割的树枝正下方。这可能会导致人身伤害或死亡。

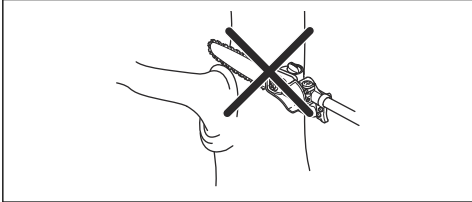
- 在架空电力线路附近工作时应特别小心。掉落的树枝可能导致短路。
- 正确选择自身位置，尽可能保证切割位置与树枝成直角。



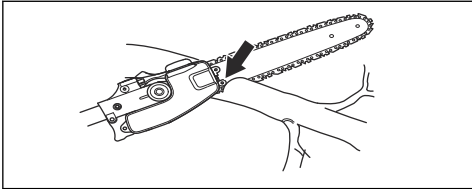
- 较大的树枝请分段进行切割。请注意，掉落的树枝在触地后可能弹向操作人员。



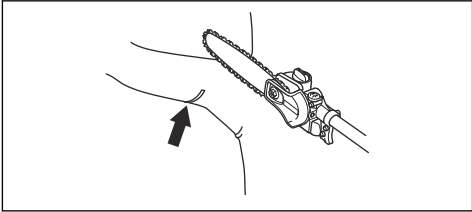
- 千万不要切割树枝根部的突起部位，因为这样会减缓树木恢复的速度，并且会增加真菌侵害的危险！



- 在切割期间，可使用切割头部底座上的停止装置提供支持。这有助于防止切割锯片“跳”到树枝上。



- 先在树枝下方切割出切口，然后再切断整个树枝。这样可以防止撕扯树皮，因为树皮被撕扯后会减缓树木的恢复速度，对树木造成永久损伤。切割深度不得超过树枝厚度的 1/3，以免卡塞。从树枝中拔出切割锯片时，保持链锯运转，以免锯片卡塞。



- 确保站立位置稳固，以免工作时遇到树枝、石头和大树等妨碍。



警告：切勿在不能完全看见切割锯片的情况下打开关扳机。

维护

引言



警告：在对本产品进行维护之前，请仔细阅读并充分理解安全须知章节的内容。



警告：在对本产品进行维护之前，请先拆下电池。

维护时间表



警告：在进行维护前请取出电池。

以下是本产品必要维护事项列表。请参阅“维护”一节中的任务，了解更多信息。

维护	每天	每周	每月
用干布清洁本产品的外部。请勿用水清洁。	X		
确保启动和停止按钮工作正常、无损坏。	X		
确保开关扳机和开关扳机锁的安全功能正常。	X		
确保所有控件工作正常且未受损。	X		
保持手柄干燥和清洁。确保手柄上没有机油和油脂。	X		
确保锯链罩未损坏。更换损坏的锯链罩。	X		
确保螺丝和螺母均已上紧。	X		

维护	每天	每周	每月
清洁机油箱盖	X		
确保电池上的释放按钮工作正常并可將电池锁入本产品中。	X		
检查并确认电池充电器未受损且功能正常。	X		
确保电池未受损。	X		
确保电池已充满电。	X		
确保电池充电器未受损。	X		
检查所有线缆、接头和连接。确保未损坏或存在污垢。		X	
清洁锯链罩。		X	
检查电池与产品之间的连接。检查电池与充电器之间的连接。			X
确保锯切头未受损。更换损坏的锯切头。	经授权的 Husqvarna 经销商必须执行锯切头的所有保养工作。		
检查锯链驱动链轮是否磨损。	在大约 100 个工作小时数后或根据需要更频繁地更换锯链驱动链轮。		

检查电池和电池充电器

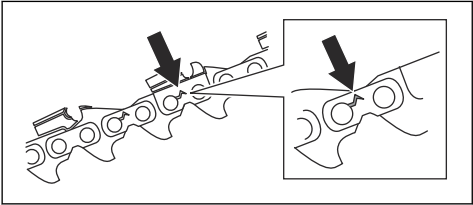
- 检查电池是否受损，例如出现裂纹。
- 检查电池充电器是否受损，例如出现裂纹。
- 确保电池充电器的连接线未受损且内部无裂纹。

对锯片进行维护

检查链锯

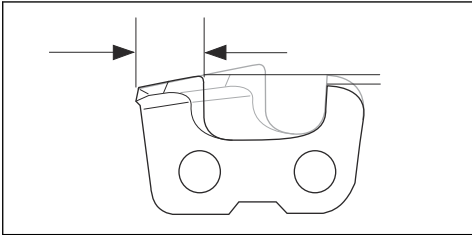
每日检查锯链。

- 确保铆钉与链节没有裂缝。



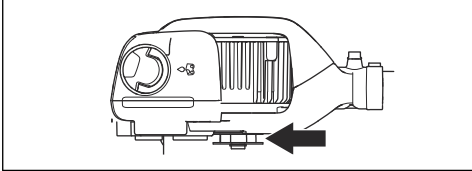
- 检查锯链是否僵硬。
- 将现有锯链与新锯链进行比较，以检查铆钉与链节是否已磨损。
- 如果锯链出现上述任何一种问题，请将其更换。

- 当切割齿磨损至长度仅剩 4 毫米 (0.16 英寸) 时，请更换锯链。



检查锯链驱动链轮

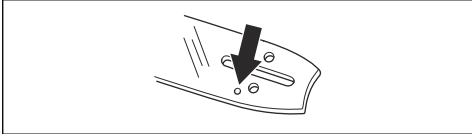
- 定期检查锯链驱动链轮的磨损程度。



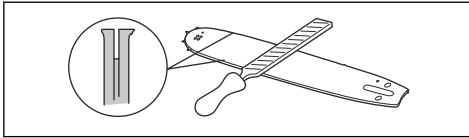
- 如果锯链驱动链轮磨损并且会从电动机轴的一侧移动到另一侧，则将其更换。

检查导板

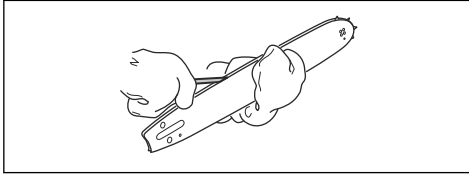
- 确保油道未堵塞。必要时进行清洁。



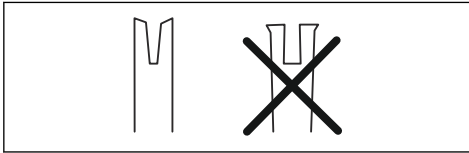
2. 检查导板边缘是否有毛刺。用锉刀去除毛刺。



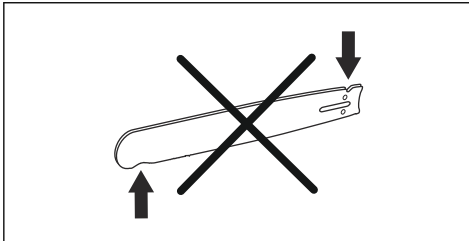
3. 清洁导板中的沟槽。



4. 检查导板槽是否磨损。必要时请更换导板。



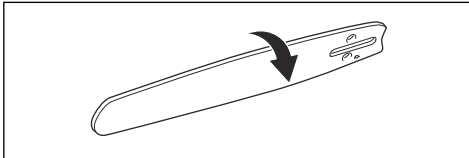
5. 检查导板顶端是否粗糙或磨损严重。



6. 确保导板顶端链轮转动自如，并且导板顶端链轮内的润滑孔未堵塞。必要时进行清洁与润滑。



7. 每日转动导板，以延长其使用寿命。



磨利锯链

有关导板和锯链的信息



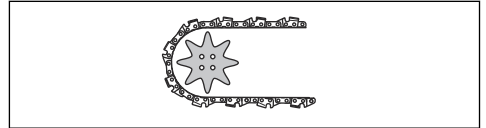
警告： 使用或维护锯链时，请戴上防护手套。静止的锯链也可能导致伤害。

使用 Husqvarna 推荐的导板和锯链组合更换磨损或损坏的导板或锯链。这对于确保产品的安全功能是非常必要的。要查看我们推荐的备用导板和锯链组合列表，请参阅附件在第 21 页上。

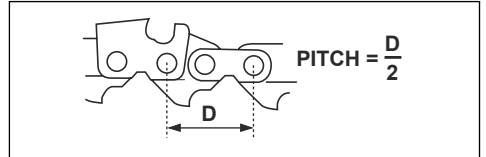
- 导板长度，in/cm。有关导板长度的信息通常可以在导板后端找到。



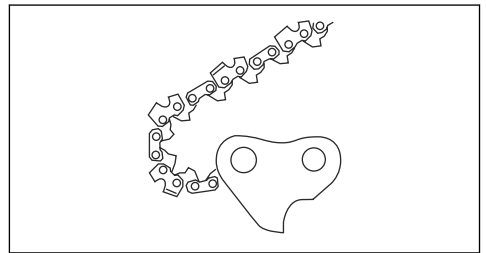
- 导板顶端链轮上的齿数 (T)。



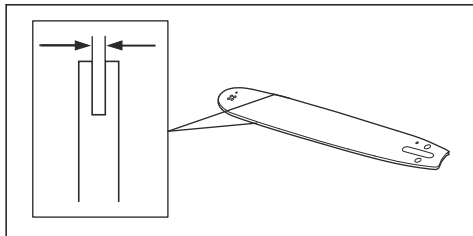
- 锯链节距 (in)，即锯链驱动链节的间距，必须与导板顶端驱动链轮齿与驱动链轮之间的距离一致。



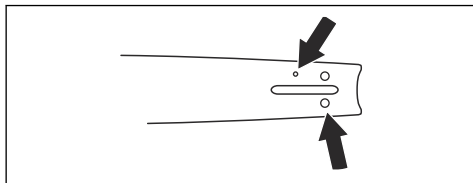
- 驱动链节的数量。驱动链节数量由导板的类型确定。



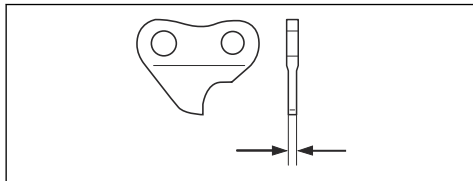
- 导板槽宽度 (in/mm)。导板槽宽度必须与锯链驱动链节的宽度相同。



- 锯链油孔与锯链张紧器孔。导板必须与产品匹配。



- 驱动链节宽度 (mm/in)

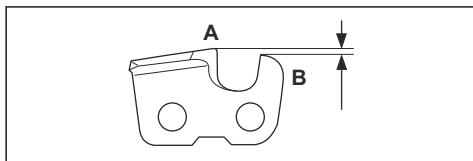


有关如何磨利切割齿的一般信息

请勿使用钝化的锯链。当锯链钝化时，您必须施加更大的压力才能使导板穿过木头。如果锯链严重钝化，则不会出现木片，而是锯末。

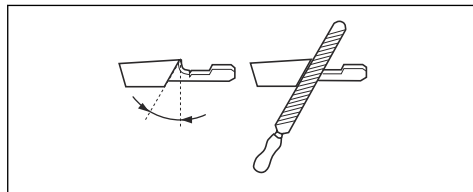
锋利的锯链会很容易地穿过木头，产生的小木片会长且厚。

切割齿 (A) 和深度规 (B) 共同构成锯链的切割部分，即锯齿。两者之间的高度差决定切割深度 (深度规设置)。

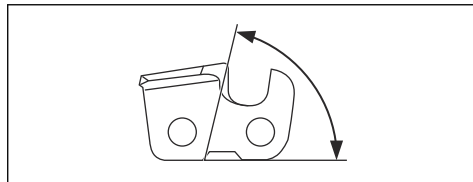


磨利切割齿时，需要考虑以下因素：

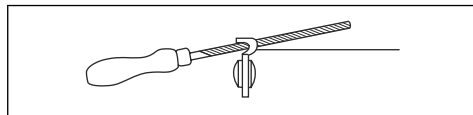
- 锉削角。



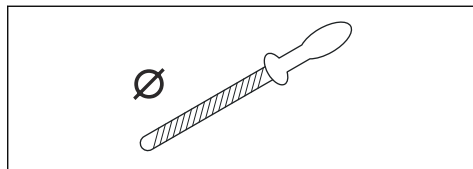
- 切割角。



- 锉刀位置。



- 圆锉直径。



如果不使用适合的设备，则很难正确磨利锯链。使用建议的锉规。这将有助于保持最大锯切性能并将反冲危险降至最低。

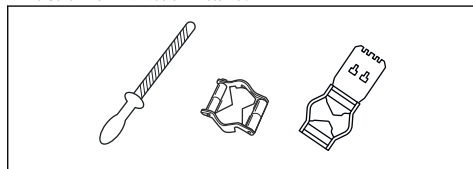


警告： 如果不遵守修磨说明，那么反冲风险会增加。

注意： 请参阅磨利切割齿在第 16 页上以了解有关磨利锯链的信息。

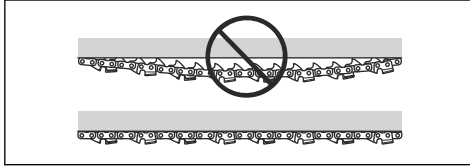
磨利切割齿

1. 用圆锉和锉规磨利切割齿。

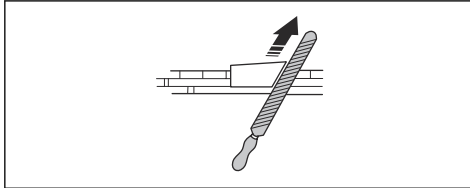


注意： 请参阅附件在第 21 页上以了解推荐用于锯链的锉刀和锉规的信息。

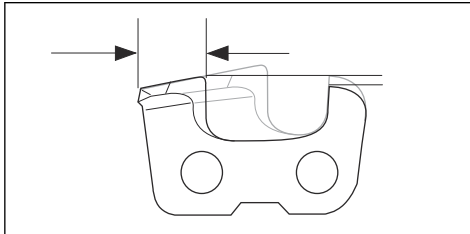
2. 确保锯链具有正确的张紧度。张紧度不正确的锯链会左右移动。磨利锯链并不容易。请参阅 **张紧锯链** 在第 17 页上以了解有关说明。



3. 从切割齿内侧向外移出锉刀。在拉回行程中减小压力。

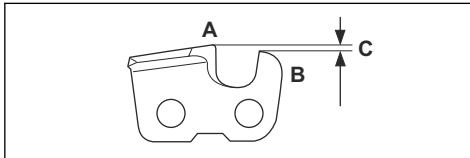


4. 先清除一侧所有锯齿上的锉屑。
5. 转动产品，清除另一侧的锉屑。
6. 清除锉屑时，确保所有锯齿长度相同。
7. 当切割齿长度缩短至 4 mm (0.16") 时，表明锯链已磨损。更换锯链。



有关如何调整深度规设置的一般信息

磨利切割齿 (A) 时，深度规设置 (C) 会减小。为保持最大锯切性能，您必须清除深度规 (B) 上的锉屑以获得推荐的深度规设置。有关如何获得正确的锯链深度规设置的说明，请参阅附件在第 21 页上。



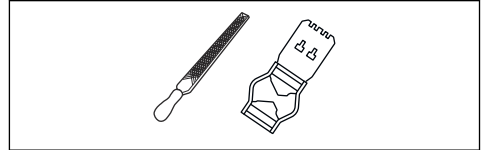
警告： 如果深度规设置过大，那么发生反冲的风险会增加！

调节护刀齿设置

在调整深度规设置或磨利切割齿之前，请参阅 **磨利切割齿** 在第 16 页上以了解相关说明。建议您每磨利切割齿三次之后调整一次深度规设置。

注意： 该建议仅适用于切割齿长度未减少太多的情况。

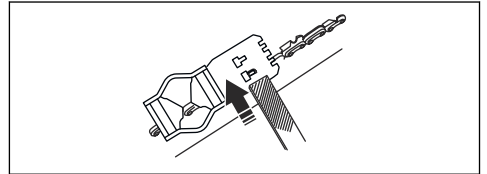
我们建议您使用我们的深度规工具以获得正确的深度规设置与深度规斜面。



1. 用扁锉和深度规工具来调整深度规设置。请仅使用建议的深度规工具来获得正确的深度规设置与深度规斜面。
2. 将深度规工具置于锯链上。

注意： 有关如何使用工具的更多信息，请查看深度规工具的包装。

3. 使用扁锉将从深度规工具中凸出的深度规尖端锉除。



注意： 如果您沿深度规工具拉动锉刀时感觉不到阻力，则表示深度规设置正确。

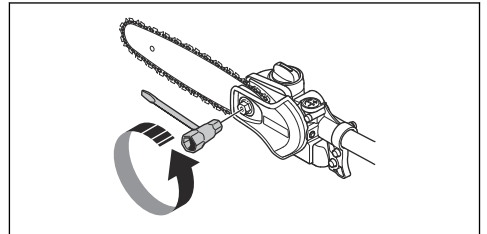
张紧锯链



警告： 张紧度不正确的锯链可能会从导板上脱落，从而导致严重伤害或死亡。

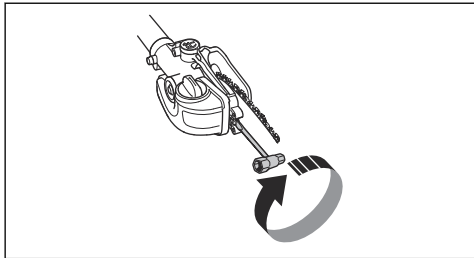
使用锯链时，它会变得更长。定期调整锯链。

1. 松开用于固定离合器罩/链条制动的轮杆螺母。使用扳手。



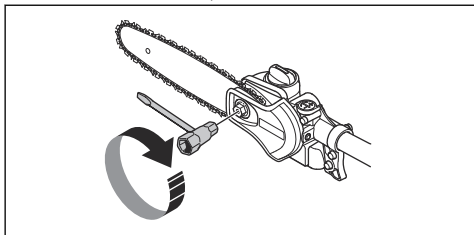
2. 用手尽量拧紧导板螺母。

3. 提起导板前部，转动锯链张紧调节螺钉。使用扳手。

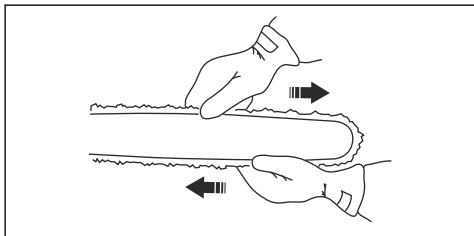


4. 拧紧锯链，直至锯链张紧紧贴导板，但是仍然可以移动自如。

5. 用扳手拧紧导板螺母，同时提起导板前部。



6. 确保可以用手轻松地转动锯链，并且锯链不会从导板上垂下。



润滑切割设备



警告：如果对切割设备润滑不当，可能导致锯链卡住，从而造成严重的甚至是致命的伤害。



警告：不得使用废油！废油对人员、本产品和环境都具有危害。

锯链油



警告：如果对切割设备润滑不当，可能导致锯链卡住，从而造成严重的甚至是致命的伤害。

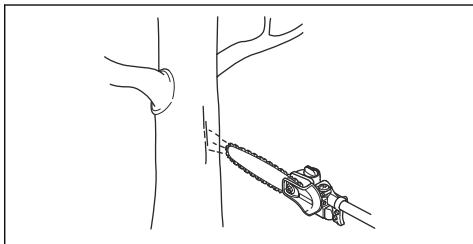
- 锯链油必须能够很好地附着在锯链上，并且无论是炎热的夏季还是寒冷的冬季均能够保持其流动特性。
- 我们已经开发出一种基于植物油并且可生物降解的最佳锯链油。我们建议使用我们自产的锯链油，确保最

大限度延长锯链使用寿命以及减小对环境的破坏程度。

- 如果买不到我们生产的锯链油，则建议使用标准型锯链油。
- 若某些区域无法获得专用于锯链润滑的油，可使用一般 EP 90 变速箱油。
- **不得使用废油！**这会对您自身、机器以及环境产生危害。

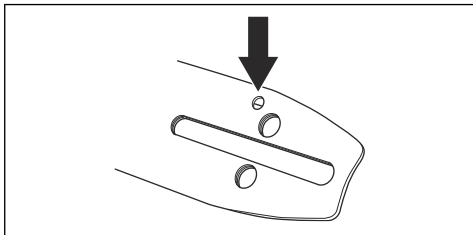
检查链条润滑情况

1. 每次加油时请检查锯链润滑情况。使导板顶端朝向大约 20 厘米（8 英寸）以外的浅色表面。以 75% 油门运行 1 分钟之后，您将会看到在浅色表面上有一条醒目的油线。

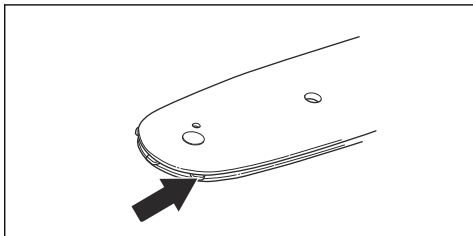


检查润滑系统是否不工作

1. 检查导板内的油道是否堵塞。必要时清洁。



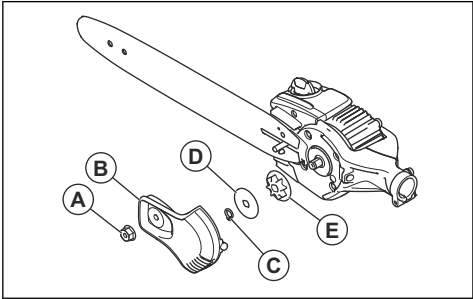
2. 检查齿轮箱内的油道是否干净。必要时清洁。
3. 检查导板顶端链轮能否自由转动。如果在进行上述检查之后锯链润滑系统依旧不工作，请与保养厂联系。



更换锯链驱动链轮

1. 拧下固定离合器罩的导板螺母 (A)。
2. 拆下离合器罩 (B)。
3. 拆卸垫片卡环 (C)。

4. 取下垫片 (D)。
5. 拆下锯链驱动链轮 (E)。



6. 安装新的锯链驱动链轮。

清洁产品、电池和电池充电器

1. 在使用产品后用于布清洁产品。
2. 用于布清洁电池和电池充电器。保持电池导槽清洁。
3. 使用之前，确保电池上的端子和电池充电器保持清洁。
4. 用刷子清洁油箱盖周围。
5. 用刷子清洁保护盖的内表面。

故障排除

键盘

问题	可能的故障	可能的解决方案
绿色启动指示灯闪烁。	电池电压低。	给电池充电。
红色错误指示灯闪烁。	过载。	切割锯片已卡住。停止本产品运行。取下蓄电池。清除切割锯片上的多余材料。松开锯链。
	偏离工作温度。	让本产品冷却。
	同时按下了开关扳机和启动按钮。	松开开关扳机并按下启动按钮。
本产品不启动。	电池接头变脏。	使用压缩空气或软刷清洁电池接头。
红色错误指示灯亮起。	需要对本产品进行维修。	请联系保养代理商。

电池

指示灯	可能的故障	可行操作
绿色启动指示灯闪烁	电池电压低。	给电池充电。
错误指示灯闪烁	电池放完电。	给电池充电。
	偏离工作温度。	应在温度介于 -10°C (14°F) 和 40°C (104°F) 之间的环境中使用电池。
错误指示灯亮起	电池电压差过大 (1V)。	联系您的保养厂。

电池充电器

问题	可能的故障	可能的解决方案
红色错误指示灯闪烁。	偏离工作温度。	在 5 °C (41 °F) 至 40 °C (104 °F) 之间的温度下使用电池充电器。
红色错误指示灯亮起。		请联系保养代理商。

运输、存放和废弃处理

运输及存放

注意： 温度变化可能造成机油箱中形成压力，最终导致暂时性的机油泄露。请遵守存放说明。

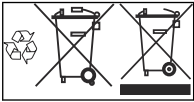
- 清洁本产品，并排空机油箱，然后再进行存放。
- 存放时，请将产品置于水平位置，或导板朝下悬挂产品。
- 存放时，请勿使产品的导板朝上。
- 随附的锂离子电池遵守危险品法律的要求。
- 请遵守商业运输在包装和标签方面的特殊要求，包括由第三方、运输代理等进行的商业运输。
- 在运送产品前，请与经过危险品专门培训的人员沟通。请遵守所有适用的国家法规。
- 在将电池放入包装中时，用胶带遮住裸露的触点。将电池牢牢固定在包装中，以防移动。
- 进行存放或运输之前请取下电池。
- 将电池和电池充电器放入干燥无霜的空间。
- 不要将电池存放在容易积聚静电的区域。严禁将电池存放在金属盒中。
- 电池存放温度应介于 5 °C (41 °F) 和 25 °C (77 °F) 之间，并避免阳光直射。
- 电池充电器存放温度应介于 5 °C (41 °F) 到 45 °C (113 °F) 之间，并避免阳光直射。

- 在进行长期存储之前，将电池充电至 30% 至 50%。
- 将电池充电器存储在封闭、干燥的空间。
- 在存储期间使电池远离电池充电器。请勿使儿童和其他未获批准人员接触设备。将设备存放于可以锁闭的空间。
- 在产品上使用运输护板，以防止产品在运输和存储期间造成伤害或损坏。
- 在运输期间固定好产品。

电池、电池充电器和产品的废弃处理

以下符号表示该产品不属于生活垃圾。请在回收站作为电气和电子设备进行回收。这将有助于避免对环境和人产生损害。

请与当地相关部门、生活垃圾服务机构或您的经销商沟通，了解更多信息。



注意： 产品或产品的包装上显示此符号。

技术参数

技术资料

	530iP4	530iPT5
电机		
电机类型	BLDC (无刷型) 36 V	
锯链速度, m/s (1/4)	18	18
机油箱容量, l/cm ³	0.15/150	0.15/150
重量		
不含电池时的重量, kg	3.4	5

	530iP4	530iPT5
防水等级		
IPX4 ¹	是	是
噪音排放		
声能级，测量单位为 dB(A)	98	98
声功率级保证值 L _{WA} ，dB(A)	98	98
声压级 ²		
操作员耳旁等效声压级根据 EN ISO 22868 测得的最小值/最大值，单位为 dB(A)：	88	83
振动水平 ³		
手柄的等效振动水平 (a _{hveq}) 根据 EN ISO 22867 测量得出，m/s ²		
伸长刀轴，前/后手柄	1.0/0.9	1.0/1.2
短刀轴，前/后手柄	-	1.4/1.2

附件

认可电池

仅使用本产品的原装 BLi 电池。

相应产品指定使用的电池充电器

电池充电器	QC330	QC500
电源电压 (V)	100-240	100-240
频率 (Hz)	50-60	50-60
功率 (W)	330	500

导板和锯链组合

以下组合均已获得 CE 批准认证。

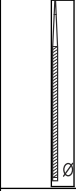
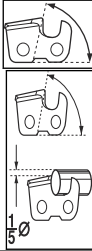
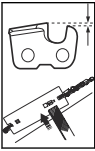
导板			锯链	
长度 (in)	节距，英寸	量规 (mm)	类型	长度，驱动链节 (编号)
10	1/4	1.3	Husqvarna H00	58
12				64

¹ 标有 IPX4 的 Husqvarna 手持式电池产品均符合以下产品认证等级要求
² 本机的等效声压级的报告数据中具有一个 1 dB (A) 的典型统计离差 (标准偏差)。
³ 等效振级的报告数据中具有一个 2 m/s² 的典型统计离差 (标准偏差)。

锯链锉削和锉规

使用建议的锉规以获得正确的锉削角度。我们建议您始终使用建议的锉规来恢复锯链的锋利度。

如果不清楚您的产品上配备哪款锯链，请咨询您的保养代理商。

	 毫米/英寸	 1 50			 毫米/英寸		
37	4.0 / 5/32	80°	30°	0°	0.65/0.025	5056981-03	5806875-01

欧盟一致性声明

欧盟一致性声明

Husqvarna AB, SE-561 82 Huskvarna, Sweden, 电话 :
+46-36-146500, 谨此声明, 序列号自 2018 年之后 (年
份同随后的序列号一起清楚地标注在标牌上) 的高枝锯
Husqvarna 530iP4、530iPT5 符合以下欧洲理事会指
令 :

- 2006 年 5 月 17 日“关于机械”的指令 **2006/42/EC**。
- 2014 年 2 月 26 日“关于电磁兼容性”的指令
2014/30/EU。
- 2011 年 6 月 8 日“关于限制使用某些有害物质”的指令
2011/65/EU

适用标准如下 :

**EN 60745-1:2009 + A11:2010、EN ISO 11680-1:2011、
EN ISO 14982:2009、CISPR12:2007+amd1 2009、EN
50581:2012**

认证机构 (0404) : RISE SMP, Svensk Maskinprovning
AB, Box 7035, SE-750 07, Uppsala, Sweden, 已按照
机械指令 (2006/42/EC) 第 12 章第 3b 款规定进行了 EC
类型检验。EC 型式检验证书编号为 : **0404/19/2530**。

Husqvarna 2019 年 4 月 11 日



Pär Martinsson, 开发经理 (Husqvarna AB 授权代表 ,
负责技术文档编制事务)



www.husqvarna.com

原始说明

1140373-73



2019-06-06